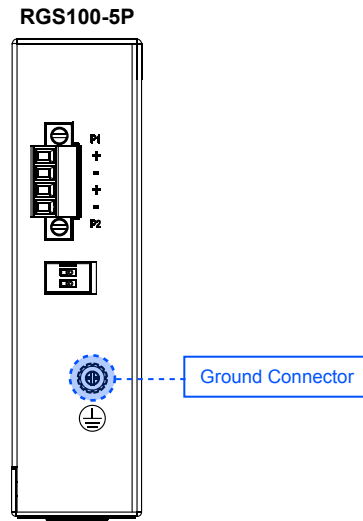


### A. Overview

The RGS100-5P Rugged switch is designed for supporting environmental hardening application without complex setup to make the network truly plug-and-play.

### B. Ground Connecting

The switch must be properly grounded for optimum system performance.



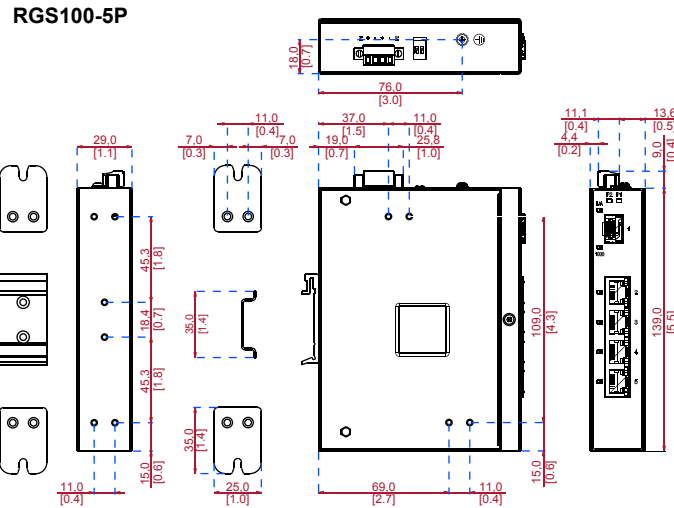
### C. Power Connecting

The switch can be powered from two power supply (input range 12V – 58V). Insert the positive and negative wires into V+ and V- contact on the terminal block and tighten the wire-clamp screws to prevent the wires from being loosened.

The DC power should be connected to a well-fused power supply.

Input power should be within the range of 54~58 VDC for PoE+ compliant, or 48-58VDC for PoE compliant.

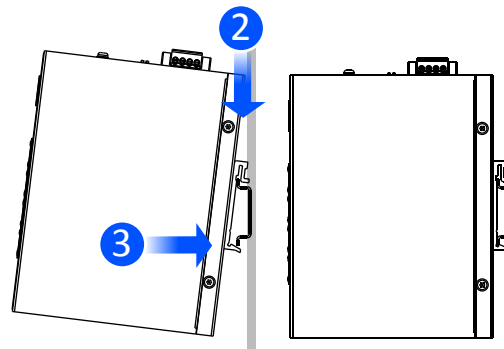
### D. Dimension Illustration



### E. DIN-Rail Mounting

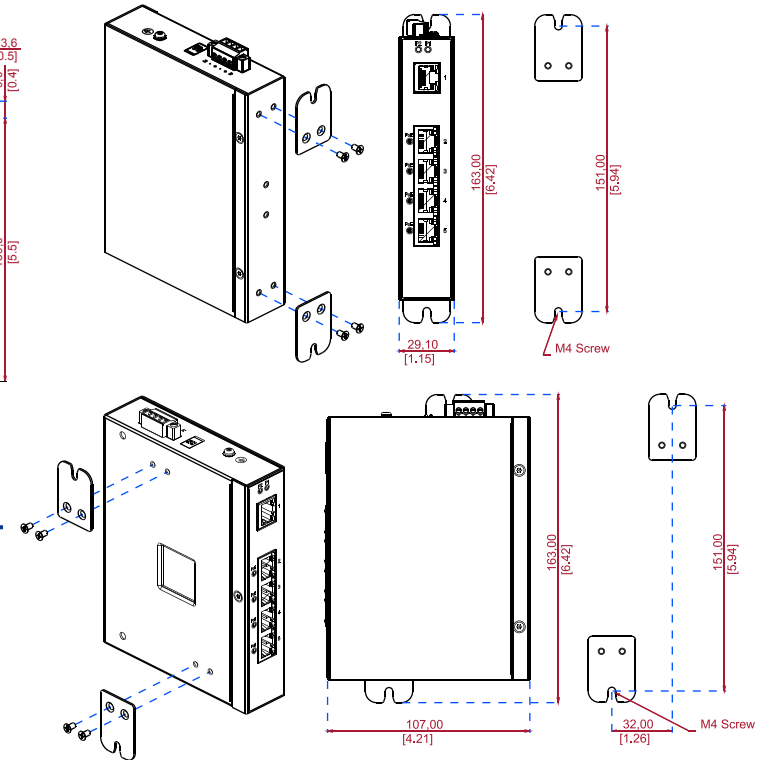
Mounting step:

1. Screw the DIN-Rail bracket on with the bracket and screws in the accessory kit.
2. Hook the unit over the DIN rail.
3. Push the bottom of the unit towards the DIN Rail until it snaps into place.



### F. Wall Mounting

Screw on the wall-mount plate on with the plate and M4 screws in the accessory kit.



This equipment is intended to be used in a Restricted Access Location, with access limited to SERVICE PERSONAL and USERS authorized to be in that location.

#### EU Importer

Zyxel Communication A/S  
Generatorvej 8D, 2860 Søborg, Denmark.  
<http://www.zyxel.dk>

#### US Importer

Zyxel Communications, Inc  
1130 North Miller Street Anaheim, CA 92806-2001  
<http://www.us.zyxel.com>

## Magyar

**A.** Az RGS100-5P Managed Rugged switch célja, hogy bonyolult beállítások nélkül, valóban plug-and-play módon támogassa a szélsőséges környezetben történő használatot.

**B.** A switchet az optimális rendszerteljesítményhez megfelelően testelni kell.

**C.** A switch kétféle áramforrásról üzemeltethető (bemeneti tartomány: 12 V – 58 V). Csatlakoztassa a pozitív és negatív vezetékeket a kapcsoléc megfelelő V+ és V- érintkezőjéhez, és húzza meg a kábelrögzítő csavarokat, hogy a vezetékek ne lazulhassanak ki.

• A DC tápellátást megfelelő biztosítékkal ellátott áramforráshoz csatlakoztassa.

• A bemenő teljesítmény legyen az 54 – 58 V DC tartományban a PoE+, vagy a 48 – 58 V DC tartományban a PoE szabvány teljesítéséhez.

**E.** Rögzítés:

1. Csavarozza fel a DIN sín konzolt a kiegészítők közt található csavarokkal.

2. Akassza az egységet a DIN sínre.

3. Tolja az egység alját a DIN sín irányába, amíg az nem pattan a helyére.

**F.** Csavarozza fel a fali tartókonzolt a tartozékok közt található lemezzel és az M4 csavarokkal.

## Polski

**A.** Przełącznik RGS100-5P o wytrzymałej konstrukcji jest przeznaczony do stabilizacji środowiska sieciowego bez kompleksowej konfiguracji w celu uczynienia sieci siecią typu plug-and-play (podłącz i używaj).

**B.** Przełącznik należy prawidłowo uziemić dla zapewnienia optymalnej wydajności systemu.

**C.** Przełącznik może być zasilany z dwóch źródeł zasilania (zakres wejść 12 V – 58 V). Włożyć dodatkowo i ujemne przewody do styków V+ i V- na bloku zacisków i dokręcić śruby zaciskowe, aby uniemożliwić poluzowanie się przewodu.

• Zasilanie przy użyciu prądu stałego powinno być podłączone do źródła zasilania w pełni zabezpieczonego przy użyciu bezpieczników.

• Napięcie zasilania powinno znajdować się w zakresie 54~58 VDC dla zgodności ze standardem PoE+ lub 48-58 VDC dla zgodności ze standardem PoE.

**E.** Czynności montażowe:

1. Przykręcić zacisk szyny DIN za pomocą zacisku i śrub dostarczonych w zestawie.

2. Zawiesić jednostkę na szynie DIN.

3. Docisnąć dolną część jednostki do szyny DIN, aż zatrzaśnie się w swoim położeniu.

**F.** Przykręcić płytę do montażu na ścianie za pomocą płyty i śrub M4 dostarczonych w zestawie.

## Slovenčina

**A.** Masivny prepinač RGS100-5P je navrhnutý na podporu použitia v zhoršenom prostredí bez komplexného nastavenia s cieľom vytvoriť skutočnú sieť typu plug-and-play.

**B.** Na dosiahnutie optimálneho výkonu systému je prepinač potrebné správne uzemniť.

**C.** Prepinač možno napájať dvoma zdrojmi napájania (vstupný rozsah 12 V až 58 V). Kladný a záporný vodič zastrčte do kontaktov V+ a V- na bloku s koncovkami a utiahnite skrutky káblových prichytiek, aby ste zabránili uvoľneniu vodičov.

• Napájanie jednosmerným prúdom (DC) je potrebné pripojiť k zdroju napájania so správnymi poistkami.

• Vstupné napätie musí byť v rozsahu 54 až 58 V DC na dosiahnutie zhody pre PoE+ alebo 48 až 58 V DC na dosiahnutie zhody pre PoE.

**E.** Montáž:

1. Použite držiak a skrutky zo súpravy s príslušenstvom a naskrutkujte držiak s koľajničkou DIN.

2. Jednotku zaveste na koľajničku DIN.

3. Stlačte tlačidlo na jednotke smerom ku koľajničke DIN, až kým nezapadne v správnej polohe.

**F.** Použite platňu a skrutky M4 zo súpravy s príslušenstvom a naskrutkujte platňu na montáž na stenu.

## 简体中文

**A.** 罗杰康 RGS100-5P 交换机专为支持严苛环境应用而设计，无需复杂的设置便可实现真正的网络即插即用。

**B.** 将交换机必须正确接地以获得最佳系统性能。

**C.** 本交换机支持两种供电模式（输入电压范围：12V – 58V）。将正、负极电线接入接线盒的 V+ 和 V- 接头，拧紧线夹螺丝，防止接线松动。

• 直流电源应与熔合完好的电源相连。

• 增强型以太网供电应用的直流电输入功率范围为 54V 到 58V，而以太网供电应用为 48V 到 58V。

**E.** 安装步骤：

1. 用配件包中的导轨托架和螺丝，将导轨托架安装固定。

2. 将装置挂在导轨上。

3. 朝导轨推动装置底部，直至安装到位。

**F.** 用配件包中的壁挂板和 M4 型螺丝，将壁挂板安装固定。

## 繁體中文

**A.** RGS100-5P 強固型交換器係專為支援嚴峻環境的應用所設計，其不需要複雜設定，可真正隨插即用網路。

**B.** 交換器必須正確接地，以獲得最佳系統效能。

**C.** 交換器可用兩種電源供應器（輸入範圍 12V - 58V）供電。將正極和負極線路插入端子台的 V+ 和 V- 接點，並鎖緊線路固定螺絲，以免線路鬆脫。

• DC 電源應連接至使用適當保險絲的電源供應器。

• 輸入電源應介於 54-58 VDC 以符合 PoE+，或介於 48-58 VDC 以符合 PoE。

**E.** 安裝步驟：

1. 用配件組中的支架與螺絲固定 DIN 吊軌支架。

2. 將裝置掛在 DIN 吊軌上。

3. 將裝置底部往 DIN 吊軌下壓，直到固定為止。

**F.** 用配件組中的背板與 M4 螺絲固定壁掛背板。

## English

**A.** The RGS100-5P Rugged switch is designed for supporting environmental hardening application without complex setup to make the network truly plug-and-play.

**B.** The switch must be properly grounded for optimum system performance.

**C.** The switch can be powered from two power supply (input range 12V – 58V). Insert the positive and negative wires into V+ and V- contact on the terminal block and tighten the wire-clamp screws to prevent the wires from being loosened.

• The DC power should be connected to a well-fused power supply.

• Input power should be within the range of 54~58 VDC for PoE+ compliant, or 48-58VDC for PoE compliant.

**E.** Mounting step:

1. Screw the DIN-Rail bracket on with the bracket and screws in the accessory kit.

2. Hook the unit over the DIN rail.

3. Push the bottom of the unit towards the DIN Rail until it snaps into place.

**F.** Screw on the wall-mount plate on with the plate and M4 screws in the accessory kit.

## Deutsch

**A.** Der RGS100-5P Rugged Switch ist für die Unterstützung von Anwendungen in rauen Umgebungen geeignet. Die mühelose Einrichtung macht das Netzwerk zu echtem Plug-and-Play.

**B.** Der Switch muss für eine optimale Systemleistung richtig geerdet sein.

**C.** Der Switch kann mit zwei Stromversorgungen betrieben werden (Eingangsbereich 12V – 58V). Verbinden Sie die positiven und negativen Kabel mit den V+ und V- Kontakten am Anschlussblock und ziehen Sie die Kalbelklemmschrauben fest, um zu verhindern, dass sich die Kabel lösen.

• Der DC-Strom sollte an eine Stromversorgung mit guter Absicherung angeschlossen werden.

• Der Eingangsstrom sollte im Bereich von 54~58 VDC für PoE+ Kompatibilität oder 48-58VDC für PoE Kompatibilität liegen.

**E.** Montageschritt:

1. Schrauben Sie die DIN-Schienenhalterung mit der im Zubehör-Set enthaltenen Halterung und den Schrauben fest.

2. Hängen Sie das Gerät über die DIN-Schiene.

3. Drücken Sie die Unterseite des Gerätes zur DIN-Schiene, bis sie einrastet.

**F.** Schrauben Sie die Wandhalterungsplatte mit der im Zubehör-Set enthaltenen Platte und den M4 Schrauben fest.

## Español

**A.** El switch resistente RGS100-5P ha sido diseñado para soportar aplicaciones en entornos duros sin una configuración compleja para tener una red realmente plug-and-play.

**B.** El switch debe estar conectado a tierra de forma correcta para un rendimiento óptimo del sistema.

**C.** El switch puede alimentarse desde dos fuentes de alimentación (rango de entrada 12V – 58V). Inserte los cables positivo y negativo en los contactos V+ y V- del bloque de terminales y apriete los tornillos sujeción de los cables para evitar que éstos se salgan.

• La alimentación DC debería estar conectada a una fuente de alimentación con fusible.

• La potencia de entrada debería ser entre 54 a 58 VDC para soportar PoE+, o 48-58VDC para soportar PoE.

**E.** Pasos para el montaje:

1. Atornille el soporte de carril DIN con el soporte y los tornillos en el kit de accesorios.

2. Enganche la unidad sobre el carril DIN.

3. Empuje la parte inferior de la unidad hacia el carril DIN hasta que encaje en su sitio.

**F.** Atornille el soporte de montaje en la pared sobre la placa y los tornillos M4 del kit de accesorios.

## Français

**A.** Le commutateur durci RGS100-5P est conçu pour prendre en charge l'application de durcissement environnementale sans configuration complexe pour rendre le réseau véritablement plug-and-play.

**B.** Le commutateur doit être correctement mis à la terre pour optimiser les performances du système.

**C.** Le commutateur peut être alimenté à partir de deux alimentations (plage d'entrée 12V à 58V). Insérez les fils positif et négatif dans les contacts V+ et V- sur le bornier et serrez les vis de serrage de fil pour empêcher les fils de se relâcher.

• Le circuit CC doit être relié à une alimentation correctement protégée par fusible.

• Le courant d'entrée doit être compris dans la plage de 54 à 58 VCC pour la conformité PoE+, ou 48 à 58 VCC pour la conformité PoE.

**E.** Etape de montage :

1. Vissez le support de rail DIN avec le support et les vis du kit d'accessoires.

2. Accrochez l'appareil sur le rail DIN.

3. Poussez le bas de l'appareil vers le rail DIN jusqu'à ce qu'il se mette en place.

**F.** Vissez la plaque de montage mural avec la plaque et les vis M4 du kit d'accessoires.

## Italiano

**A.** Il robusto interruttore gestito RGS100-5P è progettato per supportare applicazioni di hardening ambientale senza installazioni complesse per rendere la rete veramente plug-and-play.

**B.** L'interruttore deve essere messa a terra per ottenere prestazioni ottimali del sistema.

**C.** Lo switch può essere alimentato da due alimentatori (range di ingresso 12V - 58V). Inserire i fili positivo e negativo nei terminali V+ e V- della morsettiera e stringere le viti serrafilo per evitare che i fili si allentino.

• L'alimentazione cc deve essere collegata a un alimentatore ben dotato di fusibili.

• La potenza di ingresso deve essere all'interno della gamma di 54~58VCC per PoE+ compatibile, o 48-58VCC per PoE compatibile.

**E.** Passo di montaggio:

1. Avvitare la staffa guida DIN con la staffa e le viti nel kit di accessori.

2. Agganciare l'unità sulla guida DIN.

3. Premere la parte inferiore dell'unità verso la guida DIN fino a quando non scatta in posizione.

**F.** Avvitare la piastra di montaggio a parete con la piastra e viti M4 nel kit di accessori.

## Dutch

**A.** De RGS100-5P Rugged schakelaar is ontworpen om een environmental hardening toepassing zonder ingewikkelde installatie te ondersteunen om het netwerk daadwerkelijk plug-and-play te maken.

**B.** De schakelaar dient op juiste wijze worden geaard voor optimale prestaties van het systeem.

**C.** De schakelaar kan door twee stroombronnen van stroom worden voorzien (ingangsbereik 12V – 58V). Plaats de positieve en negatieve draden in de V+ en V- contactpunten op het klemmenblok en draai de schroeven op de draadklemmen vast om te voorkomen dat de draden losraken.

• De DC-voedingsbron dient te worden aangesloten op een goed gezeekerde stroomvoorziening.

• Het ingangsvermogen moet binnen het bereik van 54~58 VDC voor PoE+ conform, of 48-58VDC voor PoE conform.

**E.** Montage stap:

1. Schroef de DIN-Rail beugel aan met de beugel en de schroeven in de accessoireset.

2. Haak de eenheid over de DIN-Rail.

3. Druk de onderkant van de eenheid naar de DIN-Rail tot hij op zijn plaats klikt.

**F.** Schroef de wandmontageplaat aan met de plaat en de M4 schroeven uit de accessoireset.

## Svenska

**A.** RGS100-5P Rugged-reglaget är utformat för att stödja miljöhärdningsapplikation utan komplicerad konfiguration för att göra nätverket till en äkta plug-and-play-lösning.

**B.** Reglaget måste vara korrekt jordat för optimal systemprestanda.

**C.** Reglaget kan slås på från en dubbel strömförsörjning (ingående intervall 12V – 58V). För in de positiva och negativa kablarna i kontakten V+ och V- på terminalblocket och spänn kabelklämmans skruvar för att förhindra att kablarna lossar.

• DC-strömmen ska anslutas till en effektiv strömförsörjningskälla.

• Ingående ström ska ligga inom området 54~58 VDC för PoE+ kompatibilitet, eller 48-58VDC för PoE-kompatibilitet.

**E.** Monteringssteg:

1. Skruva DIN-skenfästet med fästet och skruvarna i tillbehörskitet.

2. Haka på enheten över DIN-skenan.

3. Tryck undersidan av enheten mot DIN-skenan tills den snäpper fast på plats.

**F.** Skruva på väggmonteringsplattan med plattan och M4-skrubarna i tillbehörskitet.

## Česky

**A.** Robustní přepínač RGS100-5P slouží jako podpora při zabezpečení systému bez složitého nastavování. Sít tak může opravdu využívat technologii plug-and-play.

**B.** Pro optimální výkonnost systému je nutné přepínač řádně uzemnit.

**C.** Přepínač lze napájet ze dvou zdrojů elektrické energie (rozsah 12 V – 58 V). Vložte kladný a záporný kabel do kontaktu V+ a V- na svorkovnici a upevněte šroubky, aby se kabely neuvolnily.

• Napájení stejnosměrným proudem by mělo být připojeno ke zdroji s pojistkou.

• Vstupní napájení by mělo být v rozsahu 54~58 V DC pro zařazení v souladu s PoE+, nebo 48-58 V DC pro zařízení ve shodě PoE.

**E.** Upevnění:

1. Přišroubujte kolejnici pomocí konzoly a šroubků v sadě s příslušenstvím.

2. Jednotku zavěste na kolejnici.

3. Zatlačte dolní stranu jednotky směrem ke kolejnici, dokud nezapadne.

**F.** Pomocí destičky a šroubů M4 ze sady s příslušenstvím přišroubujte k destičce na zeď.